

ARBETSBLAD

PEDAGOG: JOHAN POPPEN
PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG

KORTFILMSKLUBBEN TYSKA

Der Bewährungshelfer (lätt)

Ordkunskap

Hitta ordparen i följande "ordsallad" och skriv dem i tabellen nedan!

en anmälan - ett möte - Guten Morgen - fünften Mal - Diebstahl - balans - Einbruch - Kleinkrimineller - femte gången - ein Termin - misshandel - ein Treffen - "lätt kriminell" - en tidpunkt - das Wochenende - busshållplats - poliser - God Morgon - in zwei Wochen - stöld - Körperverletzung - Polizisten - inbrott - om två veckor - Gleichgewicht - helgen - eine Anzeige - mitt jobb - Bushaltestelle - meine Arbeit

Deutsch	Schwedisch

Innehåll/Diskussion

1. Vad heter de två manliga huvudpersonerna?
2. Vem är Lena?
3. På vilken veckodag utspelar sig filmen?
4. Vilka yrken har de två manliga huvudpersonerna i filmen?
5. Vad tycker de om sina "jobb"?
6. På vilket sätt är de två beroende av varandra? Vem betyder mest för den andre?



Interaktion (lätt)

Spela dialogen flera gånger både på tyska och svenska till ni kan den utantill.

Müller: Was machen Sie da?

Wolf: Das sehen Sie doch.

Müller: Das ist mein MG, und...Ich bin Ihr Bewährungshelfer.

Wolf: Oh. Das tut mir Leid. Das wusste ich nicht.

Müller: Nun lassen Sie das doch, man wird Sie fangen und wieder verurteilen und... Das wissen Sie doch.

Wolf: Ich werde schon aufpassen

Müller: Nun lassen Sie die Scheiße!

Svenska:

Müller: _____

Wolf: _____

Müller: _____

Wolf: _____

Müller: _____

Wolf: _____

Müller: _____

Der Bewährungshelfer (medel)

Was sagt man im Film?

Fülle die Lücken aus! Wähle unter folgenden Vokabeln. Übersetze dann die Sätze ins Schwedische!

vernünftig - einen Termin - Leid - Wochenende - zu - Gleichgewicht - aufpassen - machen - können - wusste

1. Sie haben einen _____ um 16 Uhr.
2. Schicken Sie ihn um 16 Uhr _____ mir.
3. Was _____ Sie da?
4. Sie _____ gehen.
5. Schönes _____!
6. Das tut mir _____.
7. Ich werde schon _____.
8. Das _____ ich nicht.
9. Ich schaffe hier das _____.
10. Bleiben Sie _____, Herr Wolf.

Übersetze bitte die oben stehenden Sätze ins Schwedische!

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____



5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Welche sind die Personen im Gericht?

Recherchiere im Internet unter folgender Adresse:

<https://zeugeninfo.de/zielgruppen/fuer-kinder/verfahrensbeteiligte/>

Klicke die verschiedenen Figuren an und fülle die Tabelle aus.

Berufe auf Schwedisch	Berufe auf Deutsch	Aufgaben im Gericht:
Domare		
Åklagare		
Försvarsadvokat		
Nämndemän		
Den tilltalade		
Målsägande		
Protokollförare		
Vaktmästare		
Åhörare		



Der Bewährungshelfer (svår)

Diskussion:

Herr Wolf sagt: "Wenn ich keine Autos knacken würde, würden Leute wie Sie gar keine Arbeit haben"

Was meint er damit? Stimmt es?

Der Titel des Films ist "Bewährungshelfer". Was glaubst du, macht ein Bewährungshelfer/ eine Bewährungshelferin? Gibt es etwas Ähnliches in Schweden?

In der Zeitung "Spiegel Online" kannst du folgenden Artikel über die Aufgaben eines Bewährungshelfers lesen:

<http://www.spiegel.de/karriere/bewaehrungshelfer-man-kann-nicht-jeden-retten-a-888995.html>



Welche Aufgaben hat ein Bewährungshelfer? Schreibe 5 verschiedene Aufgaben auf Schwedisch oder Deutsch.

Imperativ är ett grammatiskt begrepp som betyder uppmaning. I tyskan finns det tre olika former beroende på vem man uppmanar:

1. *Mach(e) das schnell!*
(Till en person som man känner)
2. *Macht das schnell!*
(Till flera personer som man känner)
3. *Machen Sie das schnell!*
(Till en eller flera personer som man inte känner)

Du kan lägga till ordet "bitte" i meningarna ovan för att uttrycka vänlighet/artighet:



Im Film kommen viele Aufforderungen vor:

Herr Müller sagt zum Beispiel:

“Schicken Sie ihn um 16 Uhr zu mir”

Was sagt Herr Müller, wenn er folgende Aufforderungen ausdrücken möchte?

<i>Schwedisch</i>	<i>Deutsch</i>
<i>Sätt er på stolen!</i>	
<i>Lägg pappret på bordet!</i>	
<i>Sluta med att stjäla!</i>	
<i>Gå till min sekreterare!</i>	
<i>Låt bli min bil!</i>	
<i>Tänk efter!</i>	
<i>Skriv under här!</i>	
<i>Stäng dörren!</i>	
<i>Var tyst!</i>	

Schreib 5 Aufforderungen an einen Mitschüler in deiner Klasse!
